

香港特別行政區政府入境事務處
Immigration Department, the Government of
the Hong Kong Special Administrative Region



此欄由辦理機關處理 FOR OFFICIAL USE ONLY
檔案條碼 Reference barcode

核實永久性居民身份證資格申請表

- 十八歲或以上持有前往港澳通行證(慣稱「單程證」)的人士適用

Application for Verification of Eligibility for Permanent Identity Card
- Applicable for persons 18 years of age or above who are holders of Permit for Proceeding to Hong Kong and Macao (Commonly known as "One-way Permit")

- 注意: (i) 填寫此表格前請先參閱「填表須知」(表格 ROP 145A)。 (iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。 Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
Note: Please read the "Notes for Guidance" (Form ROP 145A) before completing this form. (iv) 請在適當方格內填上「✓」號。 Please tick as appropriate. (v) * 請將不適用者刪去。 Please delete if inapplicable.

警告: 任何人士, 如明知故犯作失實聲明或填報虛假或自己亦不相信為正確的資料, 即屬違法。
Warning: A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the law.

申請人屬《入境條例》附表 1 第 2(b)段所指的香港特別行政區永久性居民, 即在香港特別行政區成立以前或以後通常居於香港連續七年或以上的中國公民。 The applicant is a permanent resident of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) under paragraph 2(b) of Schedule 1 to the Immigration Ordinance - a Chinese citizen who has ordinarily resided in Hong Kong for a continuous period of not less than 7 years before or after the establishment of the HKSAR.

1. 個人資料 Personal Particulars

姓名 (中文) Name in Chinese			
姓 (英文) Surname in English		S M I T H	
名 (英文) Given names in English		A L A N	
別名(如有) Alias (if any)	(中文) in Chinese	姓 (英文) Surname in English	
		名 (英文) Given names in English	
性別 Sex	<input checked="" type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of birth	3 1 1 2 1 9 9 7 日 dd 月 mm 年 yyyy
		出生地點 Place of birth	<input type="checkbox"/> 中國 China <input checked="" type="checkbox"/> 其他(請註明) Others(Please specify) XXX
香港身份證號碼 (如有) HK identity card no. (if any)			
前往港澳通行證 (慣稱「單程證」) 號碼 Permit for Proceeding to Hong Kong and Macao [commonly known as "One-way Permit"] no.		X 1 2 3 4 5 6 7	
如你擁有任何外國國籍或旅行證件, 請填寫以下資料: If you have any foreign nationality / travel document, please provide the following information:			
外國國籍 Foreign nationality	XXXXXXX	外國旅行證件號碼 Foreign travel document no.	X 1 2 3 4 5 6 7
簽發日期 Date of issue	3 1 1 2 2 0 1 7 日 dd 月 mm 年 yyyy	簽發地點 Place of issue	XXXXXXXXXXXXXXXX
在香港特別行政區的居留身份 Residential status in the HKSAR	<input type="checkbox"/> 無條件限制逗留 Unconditional stay	<input checked="" type="checkbox"/> 獲准在港居留至 Permitted to remain until	X X X X X X X X 日 dd 月 mm 年 yyyy
聯絡電話號碼 Contact telephone no.		傳真號碼 Fax no.	

香港通訊地址 (請於邊界內填寫) Postal address in Hong Kong (Please fill in within border)	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
---	--

如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。 Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.	<p>在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.</p> <p>日期 XX/XX/XXXX 申請人簽署 Date Signature of applicant</p> <p>APPLICANT SIGN HERE</p>
--	--



2. 申請人的聲明書
Declaration of Applicant

注意：* 請將不適用者刪去。
Note: Please delete if inapplicable.

本人，即下開簽署人，現謹此聲明：
I, the undersigned, declare that:

- * (1) 本人是中國公民，並且從未向香港特別行政區政府入境事務處申報國籍變更。[如不適用，請將此項刪去。]
I am a Chinese citizen and I have not made any declaration of change of nationality to the Immigration Department, the Government of the HKSAR. [If not applicable, please delete this paragraph.]
- * (2) 本人是中國公民，以及本人的父母從未向香港特別行政區政府入境事務處為本人申報國籍變更。[如不適用，請將此項刪去。]
I am a Chinese citizen and my parent has not made any declaration of change of nationality in respect of me to the Immigration Department, the Government of the HKSAR. [If not applicable, please delete this paragraph.]
- * (3) 本人持有效旅行證件並合法進入香港。[如不適用，請將此項刪去。]
I have entered Hong Kong legally on strength of a valid travel document. [If not applicable, please delete this paragraph.]
- * (4) 本人由持有前往港澳通行證（慣稱「單程證」）首次進入香港起計算，已通常居於香港連續七年或以上。[如不適用，請將此項刪去，並於以下第3欄內第(1)項填報在香港通常居住的期間。]
I have ordinarily resided in Hong Kong for a continuous period of not less than 7 years since the first arrival date at Hong Kong on strength of the "One-way Permit". [If not applicable, please delete this paragraph and state the period of ordinary residence in Hong Kong in paragraph (1) of Part 3 below.]
- * (5) 本人在本欄內第(4)項或以下第3欄內第(1)項所述的通常居住期間內並未有連續六個月以上不在香港。[如不適用，請將此項刪去，並於以下第3欄內第(2)項註明連續六個月以上不在香港的期間、當時的身處地方及原因。]
I have not been absent from Hong Kong for any period of more than 6 months during the period of ordinary residence in Hong Kong as stated in paragraph 4 of this part or paragraph (1) of Part 3 below. [If not applicable, please delete this paragraph and state the period(s), whereabouts and reason(s) of absence for more than 6 months in paragraph (2) of Part 3 below.]
- * (6) 在本欄內第(4)項或以下第3欄內第(1)項所述的通常居住期間內，本人不曾因依據法院判處或命令而被監禁或羈留。[如不適用，請將此項刪去，並於以下第3欄內第(3)項註明曾因依據法院判處或命令而被監禁或羈留。]
During the period of ordinary residence as stated in paragraph 4 of this part or in paragraph (1) of Part 3 below, I have not been imprisoned or detained pursuant to the sentence or order of any court. [If not applicable, please delete this paragraph and state in paragraph (3) of Part 3 below that 'have been imprisoned or detained pursuant to the sentence or order of any court'.]
- (7) 本人現時身在香港特別行政區。
I am now present in the HKSAR.
- (8) 就本人所知及相信，此申請表內所填報的資料均屬正確、完備和真實。
The information given in this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.
- (9) 本人同意為處理此項申請而進行所需的任何查詢。
I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.
- (10) 本人同意為處理此項申請而向任何政府機關、公共機構或私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的機關或機構)提供本人的資料。
I consent to releasing my information to any Government authorities, public bodies or private organisations, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.
- (11) 本人現授權所有政府機關、公共機構或私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的機關或機構)向香港特別行政區政府入境事務處提供為處理此項申請所需的任何記錄或資料。
I authorise all Government authorities, public bodies or private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the Government of the HKSAR may require for the processing of this application.

日期
Date 日 dd 月 mm 年 yyyy

簽署 APPLICANT SIGN
Signature HERE

3. 申請人的補充聲明書 (只供已刪除以上第2欄內第(4)、(5)或(6)項聲明者填寫)

Supplementary Declaration of Applicant (Only applicable for those who deleted paragraph (4), (5) or (6) of Part 2 above)

(1) 在香港通常居住的期間 Period of ordinary residence in Hong Kong

由 至
From 日 dd 月 mm 年 yyyy To 日 dd 月 mm 年 yyyy

(2) 如在第2欄內第(4)項或本欄內第(1)項所述在香港通常居住的期間內，有連續六個月以上不在香港，請註明連續六個月以上不在香港的期間、當時的身處地方及原因： If there is/are any period(s) of continuous absence from Hong Kong for more than 6 months during the period(s) of ordinary residence in Hong Kong as stated in paragraph (4) of Part 2 or paragraph (1) of this part, please state the period(s), whereabouts and reason(s) of absence in the following:

連續六個月以上不在香港的期間 Period(s) of continuous absence from Hong Kong for more than 6 months	身處地方 Whereabouts	原因(請提供證明文件) Reason(s) (Please produce proof)
由 <input type="text" value="X"/> <input type="text" value="X"/> <input type="text" value="XX"/> <input type="text" value="XX"/> 年 yyyy 至 <input type="text" value="X"/> <input type="text" value="X"/> <input type="text" value="XX"/> <input type="text" value="XX"/> 年 yyyy	<input type="checkbox"/> 中國內地 Mainland China <input checked="" type="checkbox"/> 其他國家/地區 Other country / region: (請註明 Please specify)	REASON FOR ABSENCE
由 <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> 年 yyyy 至 <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> 年 yyyy	<input type="checkbox"/> 中國內地 Mainland China <input type="checkbox"/> 其他國家/地區 Other country / region: (請註明 Please specify)	

(3) 在第2欄內第(4)項或本欄內第(1)項所述的在香港通常居住期間內，本人曾因依據法院判處或命令而被監禁或羈留。
During the period of ordinary residence in Hong Kong as stated in paragraph (4) of Part 2 or paragraph (1) of this part, I have been imprisoned or detained pursuant to the sentence or order of any court.

日期
Date 日 dd 月 mm 年 yyyy

簽署 APPLICANT SIGN
Signature HERE

註：如以上空位不敷應用，請用另一張紙填寫並簽名。 Note: Please use a separate sheet and append signature if the space provided above is not sufficient.

收集個人資料的目的 Statement of Purpose

1

收集資料的目的 Purpose of Collection

對於申請表內所提供的個人資料，入境事務處會用作下列一項或多項的用途：

The personal data provided in the application form will be used by Immigration Department, for one or more of the following purposes:

1. 辦理你的申請；
to process your application;
2. 實施／執行《入境條例》(第 115 章)及《入境事務隊條例》(第 331 章)的相關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；
to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
3. 供作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果，不會以能識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及
to serve statistical and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
4. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。
for any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內提供個人資料純屬自願。若你未能提供足夠的資料，本處可能無法辦理你的申請。

The provision of personal data in the process of your application is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application.

2

資料轉交的類別 Classes of Transferees

為達到上述的目的，你在申請表內所提供的個人資料，或會向其他政府決策局和部門，以及其他機構披露。

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3

查閱個人資料 Access to Personal Data

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)第 18 及 22 條，以及附表 1 第 6 項原則，你有權要求查閱及改正其個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在申請表內所填報的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee.

如欲查詢申請表內的個人資料，包括查閱或改正，可向下列人員提出：

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

香港灣仔
告士打道七號
入境事務大樓二十五樓
總入境事務主任(居留權)
電話：2829 3983

Chief Immigration Officer (Right of Abode)
25/F Immigration Tower
7 Gloucester Road
Wan Chai, Hong Kong
Tel: 2829 3983